

# Solicitação de documentos

※①および必要とされる証明書欄のみご記入下さい。  
Preencha ① e outros locais necessários.

交付申請書

住民票  
印鑑証明書  
戸籍等

(あて先)彦根市長 V. Ex.ª Prefeito de Hikone

Data 年 月 日

① 窓口に来られた方 Dados da pessoa que veio até o guichê Solicitante (申請者)	ふりがな		Data de Nascimento 生年月日	
	Nome 氏名		大正・昭和・平成・西暦 年ano 月mês 日dia	
	Endereço 住所		Número do apto【部屋番号】 ( 号)	Telefone 連絡先 - -

**Atenção**  
ご注意

- ・本人確認のため、公的機関が発行する写真付の証明書(運転免許証等)を提示してください。É necessário apresentar um documento de identidade oficial com foto (zairyu card, carteira de motorista etc.)
- ・偽りその他不正な手段により交付を受けた場合は、住民基本台帳法および戸籍法などの規定により、刑罰に処せられます。De acordo com a Lei de Registro Civil haverá punição no caso de fornecer informações falsas ou na obtenção de documentos de forma ilegal.
- ・委任状または疎明資料等が必要な場合があります。Há casos na qual será necessário apresentar documentos de justificativa ou procuração.

※記載事項(住所・氏名・生年月日・本籍・筆頭者)が正確に記入されていない場合には、証明書の交付はできません。

**Não será possível emitir o documento caso o endereço, nome, data de nascimento, etc não estiverem escritos corretamente**

② 住民票等 Certificado de Residência	住民票 Jumin hyo Certificado de residência com dados completos	全員 Familiar	Nº de vias 通	どなたの が必要 ですか De quem necessita?	<input type="checkbox"/> do solicitante acima 申請者と同じ	<input type="checkbox"/> 本人própria pessoa ・ 同一世帯の 人pessoa da mesma família
		個人 Individual	Nº de vias 通		<input type="checkbox"/> 受任者(委任状添付) Procurador (com procuração)	<input type="checkbox"/> その他 Outros ( )
		除票 de ex- morador	Nº de vias 通		氏名Nome	
	記載事項証明 Kisai Jikou Shoumei Certificado de residência com dados parciais	全員 Familiar	Nº de vias 通	住所 Endereço	<input type="checkbox"/> igual do solicitante acima 申請者住所と同じ	Número【部屋 番号】 ( 号)
		個人 Individual	Nº de vias 通		Hikone shi	
	必要表示内容 Qual conteúdo é necessário	<input type="checkbox"/> 世帯主, 続柄 Nome do chefe de família, parentesco		外国籍の方 Cidadão estrangeiro		
<input type="checkbox"/> 本籍, 筆頭者 Domicílio, nome do titular		<input type="checkbox"/> 国籍・地域 Nacionalidade	<input type="checkbox"/> 在留資格等 Tipo de visto			
持ち込み用紙 Trouxe formulário próprio <input type="checkbox"/> 性別省略 Omitir sexo	<input type="checkbox"/> 個人番号(*取り扱い可能機関等が 限定されています) Número individual "mai namba"		履歴 Histórico de dados anteriores			
	住民票コード再交付 Solicitação da Reemissão do Código de Residente		<input type="checkbox"/> 世帯主 chefe da família <input type="checkbox"/> 住所 endereço			
不在住証明、 閲覧住居表示証明など Atestado de não residente, Atestado de Averiguação de Lista de Residentes etc	Nº de vias 通		使用目的 Finalidade de uso	運転免許 carteira de motorista, 車の登録等 registro de carro, 保険 seguro, 裁判 justiça, 学校 escola, 奨学金bolsa de estudos, 名義変更 mudança de nome, 確定申告 declaração de imposto de renda, 特定疾患 doença específica, 融資 financiamento, 住宅 moradia, 扶養 dependente familiar, 会社 trabalho, 児童手当 auxílio criação, 債権債務 dívidas 登記registro, 相続 herança, 年金 seguro pensão, NISA, 現況届 cadastramento, 児童扶養手当 auxílio criação para família uniparental, 年金 seguro pensão, アルバイト trabalho de meio período 資格受験 exame de qualificação, ビザvisto		
	Nº de vias 通			その他 outros (具体的に especifique)		

③ Comprovante do Registro de Carimbo 印鑑登録証明書 Necessário o cartão de registro do carimbo (印鑑登録証が必要)	登録証番号(カード番号) Nº do Cartão de registro do carimbo	確認: <input type="checkbox"/> 印鑑カード	登録者氏名 Nome	<input type="checkbox"/> 申請者と同じ igual do solicitante	Data de Nascimento 生年月日	大正・昭和・平成・西暦 ano mês dia 年 月 日
		Nº de vias 通	住所 Endereço	<input type="checkbox"/> 申請者住所と同じ igual do solicitante	Número【部屋番号】 ( 号)	
	登録証番号(カード番号) Nº do Cartão de registro do carimbo	確認: <input type="checkbox"/> 印鑑カード	登録者氏名 Nome		Data de Nascimento 生年月日	大正・昭和・平成・西暦 ano mês dia 年 月 日
		Nº de vias 通	住所 Endereço	<input type="checkbox"/> 申請者と同じ igual do solicitante	Número【部屋番号】 ( 号)	

確認: 住力・免・経・旅・身・在 / 保・年・印証 / 社・学・聴1 / 聴2・3 / 交付時確認  
証明No. \_\_\_\_\_

複数枚合計 円

受付番号	受付	作成	点検

印登	300円	450円	750円	350円	合計
新 300	再 500	通	通	通	円
					交付サイン

転入・転居・戸籍届・印登

(彦 枚 円分) (レシート番号)  
住 証 戸 印登 住力

<b>Koseki (Registro Familiar) e outros</b> 戸籍等 Somentemente quando o endereço do titular está registrado em Hikone 【本籍地が彦根市のみ】	戸籍 Koseki	謄本 Touhon integral 抄本 Shouhon parcial	全員 Familiar 個人 Individual	Nº de vias 通	どのたのが必要ですか De quem necessita?	<input type="checkbox"/> do solicitante acima 申請者に同じ Nome氏名	<input type="checkbox"/> 本人・同一戸籍の人 Próprio, junto no mesmo koseki <input type="checkbox"/> 父母 祖父母 子 孫 Pais, avós, filhos, netos <input type="checkbox"/> 受任者 (委任状添付) Procurador (com procuração) <input type="checkbox"/> その他 Outros ( )
	除籍 Joseki (koseki com dados dos familiares excluidos)	謄本 Touhon integral 抄本 Shouhon parcial	全員 Familiar 個人 Individual	Nº de vias 通	本籍 Domicílio do titular Hikone shi	<input type="checkbox"/> 申請者住所に同じ o mesmo do solicitante acima	
	原戸籍 Genkoseki (koseki antigo)	抄本 Shouhon parcial	個人 Individual	Nº de vias 通	筆頭者 Nome do titular	<input type="checkbox"/> 申請者に同じ o mesmo do solicitante acima	
	戸籍附票 Koseki Fuhyou (Koseki com anexo de endereços anteriores) <input type="checkbox"/> 本籍、筆頭者あり Com domicílio e nome do titular <input type="checkbox"/> 在外選挙登録地あり Com domicílio eleitoral no exterior	全員 Familiar 個人 Individual	Nº de vias 通	何に使われますか Finalidade de uso	パスポート passaporte 戸籍の届出 notificação de koseki 登記registro 相続 herança 名義変更 mudança de nome 年金 seguro pensão 弔慰金 auxilio funeral 裁判 ação judicial 電話契約 contrato de telefone 試験 concurso 免許 habilitação 許認可 licenças/Autorização 児童扶養手当 auxilio criação para a família monoparental 簡易保険 seguros 生命保険 seguro de vida ビザ visto de permanência		
	身分証明 Documento de Identidade			Nº de vias 通	その他 outros (具体的に especifique abaixo)		
	彦根市 届出 通知 Hikone	受理証明 Certificado de Recebimento/ Processamento da Notificação pela Prefeitura 届書の写し (死亡診断書等) Segunda via de notificações (Atestado de óbito etc)	Nº de vias 通	必要な証明内容 tipo de conteúdo que é necessário constar no certificado Data que fez a notificação届出 年ano 月mês 日dia	<input type="checkbox"/> notificação de casamento 「婚姻届」 <input type="checkbox"/> notificação de divórcio「離婚届」 <input type="checkbox"/> notificação de nascimento 「出生届」 <input type="checkbox"/> notificação de óbito 「死亡届」		
	その他行政証明 Outros certificados públicos		Nº de vias 通	somente óbito do nascimento até o óbito do casamento até o óbito <input type="checkbox"/> 死亡のみ <input type="checkbox"/> 出生から死亡まで <input type="checkbox"/> 婚姻から死亡まで ( セット)			